

## A2.13 Bij de bank



- Een bankrekening openen.
- Doe online aankopen en wees vertrouwd met gangbare betaalmethoden.
- Maak kennis met de grootste banken van het land.

|                        |                       |                            |                                   |
|------------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| <b>De bankrekening</b> | (A conta bancária)    | <b>De geldautomaat</b>     | (O multibanco / caixa automático) |
| <b>De betaling</b>     | (O pagamento)         | <b>Geld afhalen</b>        | (Sacar dinheiro)                  |
| <b>De cheque</b>       | (O cheque)            | <b>Contant betalen</b>     | (Pagar em dinheiro)               |
| <b>De creditcard</b>   | (O cartão de crédito) | <b>Toevoegen</b>           | (Adicionar)                       |
| <b>Het biljet</b>      | (A nota (dinheiro))   | <b>Sparen</b>              | (Poupar)                          |
| <b>Het muntgeld</b>    | (As moedas)           | <b>Een rekening openen</b> | (Abrir uma conta)                 |
| <b>De pinpas</b>       | (O cartão de débito)  |                            |                                   |

### 1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Bij veel banken kun je je **bankzaken regelen** via het internet. Met **internetbankieren** ga je op je computer of laptop naar **Mijn ING** en zie je vaak meer functies op een groot scherm. Met **mobiel bankieren** gebruik je de app op je telefoon of tablet, zodat je bank altijd dichtbij is. Voor **betalen** heb je soms extra goedkeuring in de app nodig. *Had ik maar* altijd mijn telefoon bij me, dan kon ik sneller iets controleren.

*Em muitos bancos, você pode resolver as questões bancárias pela internet. Com o banco pela internet você entra no Meu ING no seu computador ou laptop e muitas vezes vê mais funções em uma tela grande. Com o banco pelo celular você usa o aplicativo no seu telefone ou tablet, para que o seu banco esteja sempre por perto. Para pagar às vezes você precisa de aprovação extra no aplicativo. Quem me dera ter sempre meu telefone comigo, aí eu poderia conferir algo mais rápido.*

1. Waar doe je internetbankieren?
  - a. Alleen via de app op je telefoon
  - b. Op de computer of laptop via Mijn ING
  - c. In de winkel bij de kassa
  - d. Alleen met contant geld bij een pinautomaat
2. Wat is een voordeel van mobiel bankieren?
  - a. Je kunt alleen maar geld opnemen
  - b. Je hebt een groter scherm dan op de computer
  - c. Je hebt je bank altijd bij je
  - d. Je hoeft nooit meer internet te gebruiken

1-b 2-c

### 2. Gramática: Expressar desejos com o pretérito imperfeito



Expressa um desejo ou arrependimento sobre algo que não é real: *Had ik* maar, kon ik, wist ik.

- |  |
|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Use o onvoltooid verleden tijd para expressar arrependimento ou um desejo não realizado.</li> <li>2. A situação é imaginária ou não é realista neste momento.</li> <li>3. Muitas vezes vem acompanhado de 'maar'.</li> </ol> |
|--|

**Situatie (Situação) Voorbeelden (Exemplos)**

|                               |  |
|-------------------------------|--|
|                               | Was het al maar zomervakantie. <i>(Se já fossem as férias de verão.)</i>   |
| Wens <i>(Desejo)</i>          | Had ik maar meer geld, dan kon ik mijn huur betalen. <i>(Se eu tivesse mais dinheiro, então eu poderia pagar o meu aluguel.)</i> |
|                               | At ik maar wat gezonder, dan was ik slanker. <i>(Se eu comesse um pouco mais saudável, então eu seria mais magro.)</i>           |
|                               | Hadden we maar gewacht. <i>(Se ao menos tivéssemos esperado.)</i>  |
| Spijt <i>(Arrependimento)</i> | Had ik maar meer gespaard. <i>(Se eu tivesse poupado mais.)</i>  |
|                               | Had ik maar beter geluisterd. <i>(Se eu tivesse escutado melhor.)</i>  |

- \_\_\_\_\_ het maar gelukt om online een rekening te openen. *(Se ao menos tivesse sido possível abrir uma conta online.)*  
a. Is      b. Weet      c. Ben      d. Was
- \_\_\_\_\_ ik maar mijn pincode opgeschreven, dan kon ik nu met mijn pinpas betalen. *(Se ao menos eu tivesse anotado o meu PIN, então agora eu poderia pagar com o meu cartão.)*  
a. Hadde      b. Heb      c. Had      d. Hé

1. Was 2. Had

**Rewrite the phrases (QR: IA+)**

- Ik heb geen vrij. Ik wil morgen thuis werken.

\_\_\_\_\_

*(Had ik morgen maar vrij, dan kon ik thuis werken.)*

- Ik heb de trein gemist. Ik ben nu te laat op mijn afspraak.

\_\_\_\_\_

*(Had ik de trein maar gehaald, dan was ik niet te laat geweest voor mijn afspraak.)*

- Ik spreek nog niet goed Nederlands. Daarom is het gesprek op het werk moeilijk.

\_\_\_\_\_

*(Sprak ik maar beter Nederlands, dan was het gesprek op het werk makkelijker geweest.)*

1. Had ik morgen maar vrij, dan kon ik thuis werken. 2. Had ik de trein maar gehaald, dan was ik niet te laat geweest voor mijn afspraak. 3. Sprak ik maar beter Nederlands, dan was het gesprek op het werk makkelijker geweest.

### 3.Exercícios

#### 1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| a. de bankrekening     | 1. geld uit de automaat halen        |
| b. geld afhalen        | 2. een nieuwe bankrekening openen    |
| c. contant betalen     | 3. met muntgeld en biljetten betalen |
| d. een rekening openen | 4. de rekening bij de bank           |

a-4 b-1 c-3 d-2



#### 2. Infocard: cartões de débito e pagamentos online nos bancos neerlandeses (QR: Áudio)



**Preencha as lacunas:** contant, geld, creditcard, internetbankieren, betaalrekening, geldautomaat, pinpas

In Nederland kun je bij grote banken zoals ING, Rabobank en ABN AMRO een (1) \_\_\_\_\_ openen. Je krijgt dan een (2) \_\_\_\_\_ en kunt (3) \_\_\_\_\_ afhalen bij een (4) \_\_\_\_\_. In veel winkels betaal je contactloos; (5) \_\_\_\_\_ betalen met biljetten en muntgeld kan ook.

Voor online aankopen gebruik je meestal iDEAL via (6) \_\_\_\_\_ of de bank-app. Soms kun je een (7) \_\_\_\_\_ toevoegen, bijvoorbeeld voor hotels of buitenlandse webshops. Cheques worden in Nederland bijna niet meer gebruikt.

*Nos Países Baixos, você pode abrir uma conta corrente em grandes bancos como ING, Rabobank e ABN AMRO. Você recebe então um cartão de débito e pode sacar dinheiro em um caixa eletrônico. Em muitas lojas, você paga por aproximação; pagar em dinheiro com notas e moedas também é possível.*

*Para compras online, você normalmente usa o iDEAL via internet banking ou o app do banco. Às vezes, você pode adicionar um cartão de crédito, por exemplo para hotéis ou lojas virtuais estrangeiras. Cheques quase não são mais usados nos Países Baixos.*

*(1) betaalrekening, (2) pinpas, (3) geld, (4) geldautomaat, (5) contant, (6) internetbankieren, (7) creditcard*

1. Welke manieren om te betalen of te bankieren staan in de tekst, en welke daarvan gebruik jij het meest in je dagelijks leven?
- \_\_\_\_\_

#### 3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. De spreker heeft vandaag een nieuwe rekening geopend bij de bank.
2. De pinpas kan de spreker vandaag meteen ophalen bij de bank.
3. De spreker gebruikt een creditcard in de app om online te betalen.

Verdadeiro Falso

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Escolha a solução correta

1. Had ik maar mijn pinpas meegenomen, dan \_\_\_\_\_ ik nu geld op bij de geldautomaat. *(Se eu ao menos tivesse levado o meu cartão de débito, então agora eu levantaria dinheiro no multibanco.)*  
a. genomen      b. nam      c. neemt      d. neem
2. Had ik maar een afspraak bij de bank gehad, dan \_\_\_\_\_ ik vandaag al een bankrekening geopend. *(Se eu ao menos tivesse marcado uma reunião no banco, então hoje eu já teria aberto uma conta bancária.)*  
a. hebben      b. heeft      c. heb      d. had
3. Kon ik maar beter Nederlands, dan \_\_\_\_\_ ik *(Se eu ao menos soubesse melhor neerlandês, então eu falaria mais facilmente com o funcionário sobre pagamentos online.)*  
makkelijker met de medewerker over online betalingen.  
a. spraken      b. gesproken      c. sprak      d. spreek

1. nam 2. had 3. sprak

#### 5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



##### Rekening openen bij de bank

**Bankmedewerker** *Goedemiddag, waarmee kan ik u helpen?*

**(Sanne):** *(Boa tarde, em que posso ajudar?)*

**Klant (Omar):** *Hoi, ik wil graag een bankrekening openen. Ik ben net verhuisd naar Rotterdam.*

*(Oi, eu gostaria de abrir uma conta bancária. Acabei de me mudar para Roterdã.)*

**Bankmedewerker** *Dat kan. U krijgt een pinpas en u kunt ook een creditcard aanvragen. Wilt u*

**(Sanne):** *vooral pinnen of soms contant betalen?*

*(Claro. Você receberá um cartão de débito e também pode solicitar um cartão de crédito. Você pretende principalmente pagar com cartão ou às vezes pagar em dinheiro?)*

**Klant (Omar):** *Meestal pin ik, maar soms wil ik geld afhalen bij de geldautomaat.*

*(Na maioria das vezes eu pago com cartão, mas às vezes quero sacar dinheiro no caixa eletrônico.)*

**Bankmedewerker** *Prima. Als de rekening klaar is, kunt u in de app uw werkgever toevoegen*

**(Sanne):** *zodat uw salaris binnenkomt. U kunt ook later een spaarrekening toevoegen als u wilt sparen.*

*(Perfeito. Quando a conta estiver pronta, você pode adicionar o seu empregador no app para que o seu salário seja depositado. Você também pode adicionar uma conta poupança mais tarde, se quiser economizar.)*

1. Welke twee betaalmiddelen noemt Sanne?
-

## 6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)



*Ik wilde graag een rekening openen. / Ik betaalde met mijn pinpas of met mijn creditcard. / Daarna heb ik geld opgehaald bij de geldautomaat.*

1. U wilt in Nederland een bankrekening openen. Wat zegt u bij de bank en welke betaalkaart kiest u?  
\_\_\_\_\_
2. U deed een online aankoop, maar de betaling mislukte. Wat gebeurde er en wat heeft u daarna gedaan?  
\_\_\_\_\_

## 7. Escrita: E-mail (QR: IA+)

### Onderwerp: Afspraak voor het openen van een **bankrekening**

Beste meneer Van Dijk,

U vroeg informatie over een nieuwe betaalrekening. U kunt een **rekening openen** bij ons op kantoor. Neem alstublieft uw paspoort mee. Wilt u ook **internetbankieren** en de app gebruiken? Dan leggen we het meteen uit.

U kunt kiezen:

- dinsdag 14:30
- donderdag 09:00

Met vriendelijke groet,

Sanne de Vries

Adviseur Particulieren, ING



**Escreva uma resposta apropriada:** *Ik wil graag een bankrekening openen en ik heb een vraag over... / Dinsdag om 14:30 past mij goed / past mij niet. / Had ik maar eerder een rekening geopend, dan kon ik al online betalen.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

| <b>Verbos importantes</b> | <b>Nemen</b> ( <i>nemen</i> )  | <b>Hebben</b> ( <i>ter</i> )   | <b>Spreken</b> ( <i>falar</i> ) |
|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|                           | Onvoltooid verleden tijd (OVT) | Onvoltooid verleden tijd (OVT) | Onvoltooid verleden tijd (OVT)  |
| ik                        | nam                            | had                            | sprak                           |
| jij/je                    | nam                            | had                            | sprak                           |
| hij/zij/ze/het            | nam                            | had                            | sprak                           |
| wij/we                    | namen                          | hadden                         | spraken                         |
| jullie                    | namen                          | hadden                         | spraken                         |
| zij/ze                    | namen                          | hadden                         | spraken                         |